| **angleško** | **slovensko** |
| --- | --- |
| **AC- alternative current** | izmenični tok |
| **acces drift** | dovozni hodnik |
| **acces raise** | vstopni, dostopni jašek |
| **access** | dostop |
| **accomulation of mine gas** | koncentracija metana v jamskem zraku |
| **according** | glede na |
| **accumulations** | akumulacija, nabiranje |
| **adit** | podkop (glavna, vstopna proga) |
| **administration building, office building** | upravna zgradba |
| **advance** | napredek |
| **advance of heading** | napredek pri izdelavi proge |
| **advanced roadway, heading** | pripravska proga |
| **aeration** | zračenje |
| **air blower** | ventilator |
| **air door** | zračilna vrata |
| **air hole** | zračna vrtina |
| **air lock, air split, bulkhead** | zračilna pregrada |
| **air vent** | ventilator |
| **air-gas drilling** | izpihovanje pri vrtanju |
| **air-supply hose** | cev za dovod zraka (žlota) |
| **alert** | alarm |
| **allowable load, rated load** | dovoljena obremenitev |
| **ancient sea** | pramorje |
| **angle** | kot |
| **angle of break** | kot zarušavanja |
| **anthracite** | antracit |
| **anticline** | antiklinala |
| **appeared** | pojaviti, prekriti |
| **arched support** | ločno podporje |
| **ash** | pepel |
| **ash** | pepel |
| **ash deposit of power plant** | odlagališče pepela termoelektrarne |
| **bagasse** | sladkorni trs |
| **baglike** | podobno torbi |
| **balance** | tehtnica |
| **balance rope** | izravnalna vrv |
| **barge** | tovorni čoln |
| **batch** | serija |
| **batches** | serije |
| **bearing** | vsebovati |
| **bed/vein of ore** | nahajališče, žila rude |
| **belt** | trak |
| **belt conveying** | transport s trakom |
| **belt tension** | napetost v traku |
| **belt tensioning device** | mehanizem za zategovanje traka |
| **belt-weigher** | tehtnica na traku |
| **bench** | etaža, nivo |
| **bent** | upogniti |
| **bin** | koš, posoda |
| **bin, silo** | silos |
| **bituminous coal** | bitumenski premog |
| **blast** | mina |
| **blast** | razstrelitev, detonacija |
| **blast fumace gas** | plin iz plavža |
| **blast hole** | minska vrtina |
| **blast holes** | razstrelilne vrtine |
| **blaster, shotsman** | strelec |
| **blasting cartridge** | patrona razstreliva |
| **blasting charge** | eksplozivni naboj |
| **blasting fumes, shootingbfumes, afterdamp** | plini, ki so nastali po miniranju |
| **blasting machine** | strojček za vžiganje min |
| **blasting, shooting** | miniranje |
| **blind shaft, staple shaft** | slepi jašek |
| **block caving** | odkopavanje v blokih z rušenjem |
| **boarding** | z deskami obiti |
| **bolt** | sidro |
| **bolting** | sidranje |
| **boom** | viseči nosilec |
| **booster** | ojačani detonator, buster |
| **booster fan** | cevni ventilator |
| **bore hole sample** | vzorec iz vrtine |
| **boring tower, derrick** | vrtalni stolp |
| **bottom strand** | spodnja stran traku |
| **box** | razdelilna omarica |
| **breakdown** | okvara |
| **breakdown of the belt, belt stoppage** | zastoj traka |
| **brest - face** | čelo |
| **brest drilling** | čelno vrtanje |
| **brine** | slanica, slana voda |
| **briquetting** | briketiranje |
| **broken ore** | zdrobljena ruda |
| **brown coal** | rjavi premog |
| **bucket chain** | veriga z vedri |
| **bulb** | žarnica |
| **bury** | pokopati, zakopati, prekriti |
| **buttock** | bočna površina odkopa |
| **by means** | s pomočjo |
| **cabin for safety-lamps** | lamparna |
| **cager, bottom-banksman** | jamski signalist |
| **cage-winding system with cages** | izvažanje s kletkami |
| **calculation of a traverse** | poligonski račun |
| **canopy, beam** | stropnik |
| **carbon** | ogljik |
| **carbon monoxide** | ogljikov monoksid |
| **carbon-monoxide** | ogljikov monoksid |
| **cargo ship** | tovorna ladja |
| **carried** | prevažajo |
| **causes** | sesuti |
| **cave-in** | zrušek |
| **caving line, breaking line** | zarušna linija |
| **caving system** | odkopavanje z zaruševanjem |
| **cavity** | odkopani prostor, votlina |
| **cavity space** | odkopna komora |
| **cement mortar** | cementna malta |
| **cement slurry** | cementna zmes |
| **chain assembly** | veriga transporterja |
| **channel** | vrtina |
| **char** | oglje |
| **charge** | polniti |
| **charge volume** | količina polnjenja razstreliva |
| **charging bore holes** | polnjenje vrtin z rastrelivom |
| **charging car, larry car** | polnilni voz |
| **charging conveyor** | podajalni trak |
| **checking room, control room** | prozivnica |
| **chiefly** | v glavnem |
| **choke damp** | zadušljiv zrak |
| **chunk** | veliki kos premoga |
| **chute** | presipnik |
| **circular steel support** | jekleno ločno podporje okroglega profila |
| **clay** | glina |
| **clay** | glina |
| **cleaning plant** | bazen za prečiščevanje |
| **cleat ( coal )** | razpoka v premogu |
| **coal burst** | steberni udar |
| **coal derived** | premogovi derivati |
| **coal dust** | premogov prah |
| **coal gasification** | vplinjanje premoga |
| **coal mine ( colliery, pit )** | premogovnik ( rudnik premoga ) |
| **coal miner, shearer, combine** | kombanj |
| **coal seam** | premogov sloj |
| **coal seam** | nahajališče premoga |
| **coal slurries** | premogovo blato |
| **coal tower, coal bunker** | bunker za premog |
| **coal-bearing rock** | premogovne kamnine |
| **coal-dust explosion** | eksplozija zaradi premogovega prahu |
| **coarse** | grob |
| **coefficient of consolidation** | koeficient konsolidacije |
| **coefficient of permeability** | koeficient vodoprepustnosti |
| **coke** | koks |
| **coking plant** | koksarna |
| **combustion** | zgorevanje |
| **combustion** | zgorevanje |
| **compete** | tekmovati, konkurirati |
| **completed sublevel** | zaprta, končana etaža |
| **concrete lining, guniting** | torketiranje |
| **concrete roof bolt** | betonsko sidro |
| **consist** | vsebuje |
| **contour/collar mining** | območje odkopavanja |
| **control equipment for fire alarm system** | naprava za kontrolo plinov v jami |
| **control panel** | komandni pult |
| **control room** | komandni prostor |
| **control station, central mine** | jamska kontrolna postaja |
| **convergence** | konvergenca |
| **conversions** | pretvarjanje |
| **conveying belt drive** | pogon transportnega traku |
| **conveyor belt** | tekoči trak |
| **conveyor drive** | pogon transporterja |
| **conveyor pan** | transportni žleb |
| **conveyor structure** | konstrukcija transporterja |
| **conveyor track** | odvozna proga |
| **cooling tower** | hladilni stolp |
| **cooper** | baker |
| **core** | jedro pri vrtanju |
| **counterbalanced cage** | izvažalna kletka s protiutežjo |
| **cowed waste** | odpadni zrušek |
| **crack, fissure** | razpoka |
| **cramped** | stisnjen, skrčen |
| **crash** | razdrobiti |
| **crew** | moštvo, ekipa |
| **cross cut** | prečnik |
| **cross section** | profil |
| **cross-cut** | prečnik |
| **cross-entry, cut-through** | preboj |
| **crown pillar** | krovni steber |
| **crude oil, mineral oil** | nafta |
| **crusher** | drobilnik |
| **crust** | skorja |
| **cut** | izrezati |
| **cut off slot** | odkopna meja |
| **cut, strip, groove** | rez, zalom |
| **cut-and-fill mining** | sprotno nalaganje |
| **cutter, pick-man** | jamski kopač |
| **cutter-loader** | kombanj z nakladalcem |
| **cutting head** | rezalna glava |
| **cutting machine** | rezalni stroj |
| **cutting speed** | hitrost rezanja |
| **cycle** | ciklus |
| **dailydrilling progress** | dnevni napredek vrtanja |
| **DC- direct current** | enosmerni tok |
| **dead face** | slepa proga |
| **death rate** | stopnja umrljivosti |
| **decay** | razpadati |
| **deck** | krov |
| **decline** | izstopni nadkop |
| **decrease coefficient** | koeficient osiromašenja |
| **deep mine** | podzemeljski rudnik |
| **deflecting sheave** | odklonska vrvenica |
| **delay firing** | miniranje s časovnimi detonatorji |
| **delivery sistem** | dobava |
| **demand** | povpraševanje |
| **density** | gostota |
| **deposit** | nahajališče |
| **depot** | skladišče materiala, remiza |
| **depth indicatir** | globinomer izvažalne naprave |
| **depth of a pit** | globina izvoza |
| **depth of web** | debelina reza |
| **detonation** | detonacija |
| **developet are block** | oblikovan blok rude |
| **development work** | odpiranje ležišča |
| **dewatering** | odvodnjavanje |
| **diagonal ram longwall face** | strmo široko čelo za odkopavanje |
| **diesel mine locomotive flame proof** | dieselska lokomotiva v S izvedbi |
| **dig** | kopati |
| **dilute** | razredčiti |
| **dilution, deterioration** | osiromašenje |
| **dimly lit space** | slabo osvetljen prostor |
| **dip** | tla sloja |
| **discarded pieces** | odpadni delci |
| **distributing valve** | komandni ventil |
| **distribution** | dobava, pošiljanje, delitev |
| **dosing valve** | regulacijski ventil |
| **double chain conveyor** | dvoverižni transporter |
| **double-deck cage** | dvoetažna kletka |
| **double-drum shearer** | dvobobenjski kombanj |
| **draglines/slacklines** | bager vedričar |
| **drainage** | odvodnjevanje |
| **draw point drift** | odvzemni hodnik |
| **drawpoint** | odvzemno mesto |
| **dredging** | izkopavanje z draglinom |
| **drift** | hodnik |
| **drift mine** | vodoravna vstopna proga |
| **drill** | sveder |
| **drill** | vrtanje, sveder |
| **drilling** | vrtanje |
| **drilling bit, core bit** | vrtalna krona |
| **drilling equipment** | vrtalna oprema |
| **drilling machine** | vrtalna naprava |
| **drilling ring** | vrtalna ploščad |
| **dripping wet** | postati moker |
| **drive/dig** | kopati |
| **driving drum** | pogonski boben |
| **driving power** | pogonska moč |
| **drop point** | razkladalno mesto |
| **drowing** | izvoz |
| **dry land** | kopno |
| **drying** | sušenje |
| **dry-magnetic dressing** | suha magnetna separacija |
| **dust collection, dust extraction** | odpraševanje |
| **dusty air** | zaprašen zrak |
| **earth, ground** | ozemljitev |
| **effective separation size** | separacijska granulacija |
| **electric cable** | električni kabel |
| **electric circuit** | tokokrog |
| **electric safety lamp** | akumulatorska varnostna svetilka |
| **electric winch** | električni vitel |
| **electrical ignition, electric firing** | električni vžig min |
| **emergency stairs** | protipožarne stopnice |
| **empti chambers** |  |
| **endless chain** | brezkončna veriga |
| **endless-rope haulage** | izvoz z brezkončno vrvjo |
| **equipment** | oprema |
| **excavate** | izkopavati, pridobivati |
| **excavated material** | izkopnina |
| **excavator, dredger** | bager |
| **exhaust velocity of gas, delivery speed of gas** | izstopna hitrost plina |
| **exhausting fan** | depresiski ventilator |
| **exhoisted drawpoint** | izčrpano odvzemno mesto |
| **exploration area, digging territory** | raziskovalna površina |
| **explosion-proof dam** | protieksplozijska pregrada |
| **explosive charge, blasting agent** | razstrelilna sredstva |
| **explosive magazine** | skladišče razstreliva |
| **explosive strength** | explozijska moč |
| **explosives car, powder car** | voziček za prevoz razstreliva |
| **extinguisher** | gasilni aparat |
| **extinguishing** | gašenje |
| **face** | odkop |
| **face advance** | napredovanje odkopa |
| **face board** | podvleka |
| **face conveying** | odvoz iz odkopa |
| **face conveyor** | širokočelni transporter |
| **face line** | odkopna fronta |
| **face width** | širina čela |
| **failure** | napaka, okvara |
| **fan** | ventilator |
| **fan drift** | zračni kanal |
| **fault** | prelomnica |
| **fine** | droben |
| **finger raises** |  |
| **fire barrier** | protipožarna pregrada |
| **fire damp** | eksplozivni jamski plin |
| **fire damp protection** | eksplozijska zaščita |
| **fire from exterior causes** | egzogeni požar |
| **fire-damp mine** | metanski rudnik |
| **firestone** | kremen |
| **flame proof lighting** | eksplozijsko varna razsvetljava |
| **flat seam** | blago položeni sloj |
| **floor pressure** | talni pritisk |
| **floor rock** | talnina |
| **flow** | pretok |
| **flow-sheet** | tehnološki proces |
| **flue gas** | izstopni plin |
| **flushing hole** | iztočni kanal |
| **footwall** | talnina |
| **foowtall sublevel drift** | spodnji hodnik |
| **freezing, congelation** | zamrzovanje |
| **fresh air** | sveži zračni tok |
| **friability** | krhkost |
| **friable** | drobljiv |
| **friction leg** | trenjska stojka |
| **friction winder** | izvažalna naprava Koepe |
| **front benching** | prednja etaža |
| **fuel** | gorivo,poln |
| **fuel oils** | kurilna olja |
| **full dip** | odkopna dolžina po padu |
| **full-face driving** | izkop celotnega profila |
| **furrow mining** | brazdasto odkopavanje |
| **fuse** | varovalka |
| **gangue** | peščena jalovina |
| **gas detection apparatus** | indikator plinov |
| **gas emission** | odplinjevanje |
| **gassy mine** | metanska jama |
| **gearing, gear, driving, drive** | reduktor |
| **goaf, gob, waste** | staro delo, stari kop |
| **graded** | razvrščen |
| **granular structure, grain structure** | zrnata struktura |
| **gravel** | gramoz, prod |
| **grid** | mreža |
| **grizzly level** | rešetkasta etaža |
| **grooves** | žlebič, utor |
| **growing need** | večja potreba |
| **guide rail** | vodilna tirnica |
| **gypsum** | mavec |
| **hall bock** | odvozna cesta |
| **hanging wall** | krovnina |
| **hanlage level** | transportna proga |
| **hard rock** | trda stena |
| **harmless** | neškodljiv |
| **haul** | transport |
| **haulage output** | kapaciteta transporta |
| **haulage plant** | transportno postrojenje |
| **haulage, transport** | odvoz |
| **heading machine, roadheader, drifting machine,** | napredovalni stroj za izdelavo jamskih prog |
| **heat pumps** | toplotne črpalke |
| **heating value** | kurilna vrednost |
| **heavy minerals** | težki minerali |
| **high grade ore** | bogata mineralna surovina |
| **hoist** | škripčevje, dvigalo |
| **hoisting rope** | izvažalna vrv |
| **hoisting winch, hauling gear** | izvažalni vitel |
| **hole** | vrtina |
| **hole stemming** | vrtina za zapolnjevanje |
| **horizontal cut longwall face** | položno široko čelo za odkopavanje |
| **horizontal slot** | vodoravna odprtina |
| **horse-shoe arch** | ločno podporje zvončastega profila |
| **however** | kljub temu |
| **hull** | plavajoča osnova |
| **hulls** | stročnice |
| **hydraulic elevator** | hidravlično dvigalo |
| **hydraulic leg, hydraulic prop** | hidravlična stojka |
| **hydraulic stowing** | hidravlično zapolnjevanje |
| **hydraulic winch** | hidravlični vitel |
| **ignition, initation of explosive charge** | iniciranje eksploziva |
| **immediate roof** | krovni sloj |
| **improperly** | nepravilno |
| **impurities** | nečistoče |
| **infected air, vitiated air** | zastrupljen zrak |
| **infuse** | injektirati |
| **inicial slot** | osnova, začetek odkopa |
| **injection tube** | cev za injektiranje |
| **injure** | poškodba |
| **instantaneous detonator** | trenutni detonator |
| **intake** | vstopna zračna proga |
| **involve** | vsebuje |
| **labour** | delo |
| **large-hole blasting** | miniranje vrtin velikega premera |
| **lateral** | stranska proga |
| **layout of mine** | kontura rudnika |
| **leaching** | luženje |
| **lead** | svinec |
| **lemniscate** | lemniskata |
| **less eficient** | manj učinkovit |
| **lessen** | zmanjšati |
| **level** | etaža, nivo |
| **level, floor** | etaža |
| **levelling instrument** | nivelir |
| **lift cage, mine cage** | izvažalna kletka |
| **lignite** | lignit |
| **lignite** | lignit |
| **lignite mine** | rudnik lignita |
| **limestone** | apnenec |
| **limestone** | apnenec |
| **line** | vod |
| **line of pans** | žlebovi povezani v serijo |
| **line, alignement** | trasa |
| **load, mucking** | nakladati |
| **load-bearing capacity** | nosilnost |
| **loading cross cut** | nalagalni prečnik |
| **loading pocket** | polnišče, bunker |
| **locomotive haulage** | lokomotivski prevoz |
| **long hole drilling** | vrtanje dolgih vrtin |
| **longitudinal section** | vzdolžni presek profila |
| **longotudinal sections** | vzdolžni prerez |
| **longwall faces** | široka čela |
| **longwall mining** | širokočelno odkopavanje |
| **longwall sistem** | širokočelni sistem |
| **loose gravel** | razsuto nahajališče |
| **losses** | izgube pri eksploataciji |
| **low grade ore** | siromašna mineralna surovina |
| **lowered** | spuščen |
| **low-sulphur coal** | premog z malo žvepla |
| **lubricants** | maziva |
| **main haulage road, trunk road** | glavna izvozna proga |
| **main shaft** | glavni jašek |
| **maindrift** | glavna smerna proga |
| **man winding** | prevoz ljudi po jašku |
| **map of mine** | jamska karta |
| **marble** | marmor |
| **marl** | lapor |
| **means of transport** | transportno sredstvo |
| **measurement bolt** | mersko sidro |
| **measures** | varnostne mere, ukrepi |
| **measuring gas** | merjenje plinov |
| **medium** | srednje, sredstvo |
| **methan explosion** | eksplozija metana |
| **methane** | metan |
| **methane** | metan |
| **method of blasting** | metoda miniranja |
| **metter** | snov |
| **mica** | sljuda |
| **millisecond delay cap** | milisekundni detonator |
| **mine atmosphere** | jamski zrak |
| **mine car** | jamski voziček |
| **mine field** | odkopno polje |
| **mine rescue work, action** | reševalna akcija |
| **mine surveying, survey measurements** | jamomerstvo |
| **mine timber** | jamski les |
| **mineral compounds** | mineralne spojine |
| **mineral-bearing** | ruda |
| **minimum belt-width** | minimalna širina traku |
| **mining block method** | metoda eksploatacije blokov |
| **mining damage, subsidence damage** | rudarske škode |
| **mining district** | revir |
| **mining from bottom up** | odkopavanje navzgor |
| **mining from top down** | odkopavanje po padu navzdol |
| **mining limit** | odkopna meja |
| **mining surveyor** | jamomerec |
| **mining tools** | rudarski pribor |
| **mining, exploatation, winning** | odkopavanje |
| **misfire hole** | mina, ki ni eksplodirala |
| **mixer** | mešalec |
| **moisture** | vloga |
| **mountains side** | rekultivacija |
| **mounting** | montaža |
| **movable** | pomičen |
| **mud** | mulj |
| **mud slide** | drsenje mulja, plaz |
| **network** | mreža |
| **niche, recess, stable** | niša |
| **nicline** | nadkop (vstop) |
| **nonporous rock** | neporozna kamnina |
| **nozzle** | šoba, puša |
| **observation point, bench mark, fixed point** | reper |
| **occur** | nahajališče vodnega peska |
| **offer** | ponuditi |
| **oil** | nafta, olje |
| **oil shale petroleum** | naftni skrilavec |
| **open pit mining, opencast mining** | površinsko odkopavanje |
| **open-cast mining** | površinski kop rude |
| **open-pit bench, working floor** | etaža površinskega odkopa |
| **operating mechanism** | komandni mehanizem |
| **operating pressure** | delovni pritisk |
| **ore** | ruda |
| **ore** | ruda |
| **ore losses coefficient** | koeficient izgub surovine pri eksploataciji |
| **ore minerals** | rudni minerali |
| **ore pass** | drča |
| **ore pass** | drča |
| **ore vein** | rudna žila |
| **outburst of gas** | vdor metana |
| **overall dimension** | gabarit |
| **overburden** | krovnina, pokrivka |
| **overburden conveyance** | transport jalovine |
| **overcut** | zgornji rez |
| **overload** | preobremenitev |
| **panel** | odkopna plošča |
| **panning** | obračanje |
| **pans of chain conveyor, section of chain conveyor** | žlebovi verižnega transporterja |
| **parent rock** | primarna kamnina |
| **passage** | pregod, hodnik |
| **passage way, thirling** | prebojna proga |
| **petroleum coke** | naftni koks |
| **pillar** | steber |
| **pillar** | steberno komorna odkopna metoda |
| **pillar blasting** | odstreljevanje stebrov |
| **pilot cable** | komandni kabel |
| **pipe** | cev |
| **pipe line conveyance** | transport po cevovodu |
| **pipe, tube** | cev |
| **piston** | bat |
| **pit** | jašek, rov |
| **pithead building** | zgradba nad jaškom |
| **pithead frame, head frame** | izvažalni stolp |
| **pithead gear ( headgear )** | ogrodje izvažalniga stolpa |
| **place** | prostor, mesto |
| **placer** | nahajališče vodnega peska |
| **placer mining** | odkopavanje naplavin |
| **placer mining** | Penslivanijska odkopna metoda |
| **plentiful** | obilno |
| **plough** | orati, plužiti |
| **plough head** | glava pluga |
| **pneumatic drill** | vrtalno pnevmatsko kladivo |
| **points** | kretnica |
| **poisonous gases** | strupeni plini |
| **pond** | jezero |
| **porous rock** | porozna kamnina |
| **potassium** | kalij |
| **potosh** | kalij |
| **powdered** | zaprašen |
| **power pack** | črpalni agregat za hidravlično podpiranje |
| **power plant** | elektrarna |
| **power plant, power station** | elektrarna |
| **precaution** | previdnost, varnostni ukrep |
| **precipitator** | izločevanje |
| **preparation plant** | klasirnica, predelava |
| **press** | stiskalnica |
| **primary blasting** | primarno miniranje |
| **processing plant** | separacija |
| **processing plant** | klasirnica, predelava |
| **producer gas** | proizvajalec plina |
| **progress report** | poročilo o stanju delovišča |
| **projection of face length in the direction of** |  |
| **prop** | podpornik |
| **protective helmet** | zaščitna čelada |
| **provides** | zagotavlja |
| **provincial mine office** | republiški rudarski organ |
| **pulley** | škripec |
| **pump** | črpalka |
| **pure coal** | čist premog |
| **push conveyor** | premestiti transporter |
| **quarrying** | odkopavanje v kamnolomu |
| **rail** | železnica |
| **raise** | nadkop (vstop) |
| **ram** | potisni celinder |
| **ramp** | navozišče |
| **rate of face advancing** | hitrost napredovanja odkopa |
| **rather than** | več kot |
| **reach** | doseči |
| **reclamation** | jalovišče, smetišče |
| **recover ore** | izkoriščanje rude |
| **recovered** | pripravi |
| **reduce** | zmanjšati |
| **reducing valve** | redukcijski ventil |
| **refractory material** | protipožarni material |
| **refuse bin** | kontejner |
| **regulation** | predpisi, zakonodaja |
| **reinforced concrete** | armirani beton |
| **rely on** | temelji |
| **remains** | ostanki |
| **removable belt conveyor, shifting belt conveyor** | pomični transportni trak |
| **remove** | odstranjevanje |
| **require** | zahtevati |
| **rescue apparatus** | reševalni aparat |
| **return air** | izrabljen zračni tok |
| **return belt** | prazni povratni trak |
| **return end** | povratna postaja |
| **return run, flitting run** | povratni hod |
| **reversal of air movement** | obračanje zračnega toka |
| **reversing drum** | povratni boben |
| **rib pillar** | rob odkopa |
| **ridge** | sleme |
| **riffle box** | sito, vzorčevalnik |
| **ring drilling** | širokočelno, obodno vrtanje |
| **roadhead at the gate end, face** | čelo proge ( pripravskega delovišča ) |
| **roadway maintenance** | vzdrževanje jamskih prog |
| **roadway side, roadway wall** | bok proge |
| **roadway support** | podgrajevanje proge |
| **roadway system** | mreža jamskih prog |
| **roadwey along seam** | jamska proga po sloju |
| **roadwey drivage,drifting heading driving operation** | izdelava jamske proge |
| **rock** | kamnina, jalovina |
| **rock bolting** | sidranje |
| **rock crumbling** | drobljenje stene |
| **rock formations** | nastanek skale, zgradba kamnine |
| **roll** | valjček ( tekalni ) |
| **roof** | strop, krovnina |
| **roof arch, crown section, top section** | stropni lok, stropni segment |
| **roof bolt** | sidranje v strop |
| **roof break** | rušenje stropa |
| **roof pressure** | stropni pritisk |
| **roof rock** | podporna kamnina |
| **roof suport** | podporje |
| **roof support** | podgrajevanje stropa |
| **roof support** | podporje |
| **roof-bolt head** | siderna plošča |
| **roof-bolted roadway** | siderna proga |
| **room-and-pillar mining** | steberno komorna odkopna metoda |
| **room-and-pillar sistem** | steberna metoda |
| **rope pull** | vlečna sila vrvi |
| **rope section** | presek vrvi |
| **rotary head** | vrtalna glava |
| **rubber belt** | gumijast trak |
| **rubber belt ply layers** | vložki traka |
| **run-of mine** | izvoz iz rudnika |
| **safety explosive, permissible explosive** | metansko razstrelivo |
| **safety factor** | varnostni faktor |
| **safety pillar** | varnostni steber |
| **safety valve** | varnostni ventil |
| **sank** | potopiti |
| **saw** | žagati |
| **sawmill** | žaga |
| **scattered** | razsuti |
| **scoap** | skreper |
| **scoop** | odkopavanje s skreperjem |
| **scram drift** | zasilni izhod |
| **scraper bucket** | skreperska žlica |
| **screening device** | sejalno sito |
| **seam** | sloj, žila |
| **seam floor** | talni sloj |
| **seam pressure** | napetost v sloju |
| **seams, strata** | sloji |
| **secondary blasting** | sekundarno miniranje |
| **section** | sekcija |
| **sections** | odsek |
| **self advancing support** | samohodno podporje |
| **self ignition, spontaneous combustion** | samovžig |
| **self rescuer, rescue apparatus for mines** | samoreševalec |
| **separate** | ločevati |
| **separate ventilation** | separatno zračenje |
| **series connection** | serijska vezava min |
| **service shaft** | pomožni jašek |
| **settle** | usesti |
| **shaft** | jašek |
| **shaft** | jašek |
| **shaft collar** | izvažalni jašek |
| **shaft drum winder** | izvažalna naprava z bobnom |
| **shaft hauling, shaft winding** | prevoz po jašku |
| **shaft mine** | vertikalni jašek |
| **shaft sinking** | poglabljanje jaška |
| **shaft stations** | postaja |
| **shaft support** | podgrajevanje jaška |
| **shale, slate** | skrilavec |
| **shape** | preoblikovati |
| **shearer/cutter** | rezalnik, kombajn |
| **sheat/cut** | rezati |
| **shield** | ščit |
| **shift** | razdeliti, dvigalo |
| **shift deputy** | izmenski nadzornik |
| **shipment** | odprema, pošiljka |
| **shipped** | odpremiti |
| **shock absorber for winding ropes** | amortizer za izvažalno vrv |
| **short circuit** | kratek stik |
| **shot** | vrtina napolnjena z eksplozivom |
| **shovel** | lopata |
| **shovelled** | zajeti |
| **shunting station, arranging ststion** | ranžirna postaja |
| **shunting track, switch siding** | ražirni tir |
| **side arch, side section** | bočni lok,bočni segment |
| **side oillar** | mejni steber |
| **side pressure** | bočni pritisk |
| **simultaneous blasting** | istočasno miniranje |
| **single-chain conveyor** | enoverižni transporter |
| **skip** | skip |
| **skip** | izvozni koš, naprava |
| **skip-winding system** | izvažalna naprava s skipom |
| **slanting** | poševen |
| **slope** | strmina, nagib, padec |
| **slope** | vpadnik, nagnjen kot |
| **slope angle, angle of inclination** | nagibni kot |
| **slope mine** | vpadnik |
| **sluicing** | bogatenje z izpiranjem |
| **slurry** | tekoča zmes premoga |
| **soapy substance** | peneča snov |
| **socket** | vtičnica |
| **solid ore** | trdna ruda |
| **solid substance** | trdna snov |
| **solution** | raztopina |
| **sorting** | razvrščanje, sortiranje |
| **spares, spare parts** | rezervni deli |
| **specific gravity** | specifična teža |
| **spillage** | izvoz z vitlom |
| **spinning device** | naprave za vrtenje |
| **spoil** | jalovina |
| **spontaneous mine fire** | endogeni požar |
| **sprag** | razpirač |
| **spray** | razpršilo, škropiti |
| **spraying device** | naprava za močenje |
| **srinkage stopping** |  |
| **standardization** | normiranje |
| **stationary** | mirujoče stanje |
| **stationary belt conveyor** | stacionarni transportni trak |
| **steep** | strm |
| **stemming** | mašilo |
| **step up transformrr** | transformator za povišanje napetosti |
| **stock pile, waste dump** | odlagališče, jalovišče |
| **stone-pit** | kamnolom |
| **stope** | odkop |
| **stoppage** | mirovanje |
| **storage battery locomotive** | elektro akumulatorska jamska lokomotiva |
| **storage, storing** | skladiščenje, zaloga |
| **stowing machine, mucker** | nakladalec |
| **strata profile** | profil slojev |
| **stream** | struga reke, tok reke |
| **strip mining** | etažno odkopavanje |
| **stroke** | hod bata |
| **structure of mineral deposit** | struktura ležišča |
| **subbbituminous coal** | nebitumenski premog |
| **sublevel** | podetaža |
| **sublevel** | razvijanje podetaže |
| **sublevel caving** | odkopavanje po prečni odkopni metodi |
| **sublevel caving** | odkopavanje po prečni odkopni metodi |
| **sublevel drift** | medetažni hodnik |
| **sublevel roadway** | medetažna proga |
| **sublevel stopping** | podetaža, podkop |
| **substation** | podpostaja |
| **sudden outburst** | nenadni izbruh |
| **sulphur** | žveplo |
| **sump** | močvirnik, vodni zbiralnik |
| **sump of a pit** | prosta globina jaška |
| **sump of a shaft** | zbiralnik vode pod jaškom |
| **sump, sink, water gate** | močvirnik, vodni zbiralnik |
| **supply** | dobava |
| **supply road** | dostavna proga |
| **supplying** | napajanje |
| **support density** | gostota podgradnje |
| **support frame** | okvir podgradnje |
| **surface** | površina |
| **swinging spout** | naprava za doziranje |
| **switch** | vključiti |
| **tail end of conveyor** | zadnji del transporterja |
| **tandem drive** | pogonska postaja ( z dvema motorjema ) |
| **tar** | katran |
| **technical safety rules, technical safety code** | tehnični varnostni predpisi |
| **tectonics** | tektonika |
| **temporary support** | provizorna podgradnja |
| **tensile strength** | natezna trdnost |
| **tension box of a conveyor** | natezalna postaja transporterja |
| **tension drum** | natezni valj ( boben ) |
| **the disabled** | invalidi |
| **theodolite** | teodolit |
| **thick** | debel |
| **thickness** | debelina |
| **timber car** | voziček ( cicka ) |
| **timbering, wooden support** | podgrajevanje z lesom |
| **timy** | droben, majhen |
| **tin** | kositer |
| **tip heap; spoil heap** | jalovišče |
| **to be piped into** | speljati po ceveh do |
| **town gas** | mestni plin |
| **track haulage** | tirni prevoz ( po talnem tiru ) |
| **tram pusher** | naprava za potiskanje jamskih vozičkov |
| **transfer raise** | prehodni hodnik |
| **transportation by compressed-air piping** | pnevmatski transport po cevovodu |
| **transportation of men by monorail car** | prevoz rudarjev po enotni viseči progi |
| **transportation of supplies by mine car** | transport materiala z jamskimi vozički |
| **transportation of supplies by monorail car** | transport materiala po enotirni viseči progi |
| **tropped in** | ujet |
| **trought** | korito |
| **tunnel timbering** | podgrajevanje podkopa |
| **tunnel, adit, level entry** | podkop |
| **tunnelblasting** | komorno miniranje |
| **tunnelling machine** | napredovalni stroj za izdelavo jamskih prog |
| **two-element arch** | dvodelni lok |
| **two-wire circuit** | dvožični vod |
| **type of conveyor** | konstrukcija transporterja |
| **under cut** | spodrezati |
| **undercut** | spodnji rez |
| **underground and surface transport** | jamski in površinski transport |
| **underground workings, underground mining** | jamski prostori ( podzemeljsko odkopavanje ) |
| **underwater pump, submerged pump** | podvodna črpalka |
| **uniform size** | enakomerna velikost |
| **uphole drilling** | stropno vrtanje |
| **upper mine level** | zgornji nivo |
| **valorization of coal, upgrading of coal** | bogatenje premoga |
| **valve** | ventil |
| **variety** | različni |
| **vary** | različni |
| **vein outcrop** | izdanek |
| **ventilate** | zračiti |
| **ventilation shaft, intake shaft** | zračni jašek |
| **ventilation station** | zračilna postaja |
| **void ratio** | koeficient poroznosto |
| **wall rock** | okolna stena |
| **Washing** | izpiranje |
| **waste** | jalovina |
| **waste** | jalovina |
| **waste material** | jalovina |
| **water curtain** | vodna zavesa |
| **water curtain** | vodna zavesa |
| **water gas** | vodni plin |
| **water infusion** | prepojitev premogovega sloja z vodo |
| **water infusion** | prepojitev premogovega sloja z vodo |
| **water level, water gate** | vodna proga |
| **water piping net** | vodovodna mreža |
| **water supply** | dovod vode |
| **water tower** | vodni stolp |
| **wedge** | zagozditi |
| **welding** | varjenje |
| **wet separation** | mokra separacija |
| **widely** | na veliko, na široko |
| **winch, hoist** | vitel |
| **winder drive** | pogon izvažalne naprave |
| **winding drum** | boben izvažalne naprave |
| **winding engine house, engine-room** | strojnica |
| **winding engine, hoist** | izvažalni stroj |
| **winding inset** | navozišče, dovozišče |
| **winding speed** | hitrost pri prevozu po jašku |
| **winze** | slepi jašek |
| **wire rope clamp** | objemka za pripenjanje vrvi |
| **within** | znotraj |
| **wood waste and bark** | leseni odpadki in olupki |
| **working conditions** | delovni pogoji |
| **working floor belt conveyor** | etažni trak |